

塞纳河畔的晚宴

文/ (韩) 郭善珠

图/ (法) 朗西·黎巴勒

译/ 王艳





世界风俗地理绘本（法国）

塞纳河畔的晚宴

文/（韩）郭善珠 图/（法）朗西·黎巴勒 译/ 王艳



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

从小爱旅游·世界风俗地理绘本. 法国: 塞纳河畔的晚宴 / (韩) 郭善珠著;
(法) 黎巴勒绘; 王艳译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2013.9

ISBN 978-7-5358-9404-5

I. ①从… II. ①郭… ②黎… ③王… III. ①饮食—文化—法国—少儿
读物②风俗习惯—法国—少儿读物③地理—法国—少儿读物 IV. ①TS971-
49 ②K891-49 ③K91-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第202413号

Copyright © Yeowon Media Co., Ltd., 2011

Chinese language copyright © 2013 by Hunan Juvenile & Children's Publishing House

This simplified Chinese edition is published by arrangement with Yeowon Media
Co., Ltd., through The ChoiceMaker Korea Co.

从小爱旅游·世界风俗地理绘本(法国) 塞纳河畔的晚宴

策划编辑: 周霞 罗晓银

责任编辑: 周霞 钟小艳

封面设计: 李星昱

质量总监: 郑瑾

版式设计:  嘉伟文化

出版人: 胡坚

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南长沙市晚报大道89号 邮编: 410016

电话: 0731-82196340(销售部) 82196313(总编室)

传真: 0731-82199308(销售部) 82196330(综合管理部)

经销: 新华书店

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师

印制: 长沙湘诚印刷有限公司(长沙市开福区伍家岭新码头95号)

开本: 889 mm × 1194 mm 1/24

印张: 2

版次: 2013年9月第1版

印次: 2013年9月第1次印刷

定价: 108.00元(全9册)



从小爱旅游

世界风俗地理绘本（法国）

塞纳河畔的晚宴

文/（韩）郭善珠 图/（法）朗西·黎巴勒 译/ 王艳



CMS
PUBLISHING & MEDIA
中国出版传媒



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

旅游，爱上世界的一种方式

在繁忙的工作之余，最快乐的事情莫过于能带上孩子去旅游、享受这难得的亲子时光了。旅游，为我们的生活打开了一扇连接世界的窗口，拉近了我们与世界的距离，让我们发现世界之美，热爱生活，热爱世界。美丽的风景，让心灵变得宽广与宁静；各地的美食，让味蕾体验民族的风情；异域的文化，让我们学会观察与尊重；行走的姿态，让我们与孩子拥有共同的人生记忆。

旅游的方式，可以有两种。一种是背上行囊，亲身体验，另一种，就是通过阅读的方式，来一场心灵的旅游。亲身体验固然好，但是每年能带孩子出门的机会总是有限的。用阅读的方式来旅游，天天都可以进行，不仅能够为下一次的旅游做好充足的准备，还能帮助孩子对未知的世界、异域的文化保持饱满的好奇心与探索欲。更重要的是，陪孩子一起加入旅游阅读的行列，你能更轻松拥有更多的时间，去了解孩子的兴趣喜好，有目的地开发孩子的潜能。

充满艺术气质的法国，讲究秩序的德国，热爱足球的意大利，伊斯兰风情的土耳其，樱花烂漫的日本，宗教色彩浓郁的印度，朴素简约的越南，多元动感的美国，热情奔放的墨西哥……从欧亚大陆到美洲，你想和孩子一起，开启一场激动人心的环球之旅吗？

“从小爱旅游”系列图书，就是为你们精心准备的一次丰盛的旅游阅读。

去法国，不仅能与埃菲尔铁塔合影，还能与朱莉一起参加晚宴，感受法国人的情调；

去意大利，不仅能瞻仰古老的建筑，还能去帕奥罗的家族比萨店，品尝最正宗的比萨和意大利面；

去印度，不仅能沐浴恒河的圣水，还能与拉妮一起准备排灯节的晚餐，深入印度家庭的日常生活；



去美国，不仅能去迪斯尼乐园玩一整天，还能参加棒球队的庆功派对，了解美国的多元文化……

我们的旅游能如此有趣吗？对！与很多旅游类的图书不同，“从小爱旅游”不是单纯地介绍景点、设计旅游路线，而是充分考虑到孩子的阅读喜好、亲子互动的特点来编排内容。

首先，每到一个国家，都有一位当地的小朋友，当我们的向导，带我们深入他们的生活，参加盛大的民族节日，品尝最具特色的美食。一幅幅色彩鲜艳、生动活泼的图画，由欧洲、亚洲的本土画家亲自操刀，把每个国家的地理特点、文化特点等展现得淋漓尽致。

同时，编者在旅游故事之外，还精心加入了很多与旅游相关的“知识小贴士”，包括饮食文化、风土人情、宗教信仰、建筑、服饰、历史等方面的知识。比如，越南人为什么喜爱柠檬和咖啡？日本人为什么喜欢狐狸？印度教信仰什么神？墨西哥为什么被称为“仙人掌之乡”？我们在陪孩子一起阅读的时候，可以根据故事的情境，适时引导孩子进行知识拓展，了解一个国家的风俗文化与地理环境之间的联系，与孩子一起开阔眼界、增长见识。更关键的是，我们的“知识小贴士”可以应用到我们的实际生活中。比如，当我们去餐厅吃饭，不管是意大利菜、法国菜，还是印度菜，我们都了解过它们的特色和用餐礼节；当我们与外国朋友交流的时候，我们会懂得他们的喜好和日常礼仪等。

另外，在旅游故事之后，有两个附加部分——“和妈妈一起烹制美食吧”和“周边国家游”。“烹制美食”的部分，从食材和制作方法等方面来教我们如何烹制食物，让我们足不出户就可以体验到世界的美食；“周边国家游”介绍了主题国周边的几个国家的著名景点、风土人情等内容，增加了我们的旅游触角，丰富了我们的旅游体验。

哇，是不是很动心啊？那就赶紧跟随我们的小向导，开始我们的旅游阅读吧！





嗨，我是朱莉，现在住在法国的首都——巴黎。

巴黎是世界历史名城、文化艺术之都和美食之都，
有埃菲尔铁塔、凯旋门、凡尔赛宫等，

还有那充满浪漫色彩的塞纳河，

当然还有名列世界西餐之首的法国大餐。

每个星期六我都要在塞纳河畔的剧院里排练话剧，

我在剧中饰演美丽端庄的玛丽·安托瓦内特王妃。

可最近我很担心，因为有几场戏是发生在餐桌上的，

我总是弄不清楚用餐的顺序，饮食礼节也很繁琐。

你要不要看一看我是怎么解决这个烦恼的呢？

我的星期六又是怎样度过的呢？



巴黎凯旋门和埃菲尔铁塔

宏伟庄严的巴黎凯旋门位于巴黎的戴高乐广场中央。埃菲尔铁塔屹立于塞纳河南岸马尔斯广场，是巴黎最高建筑物，也是巴黎的标志之一。



离演出只有几天时间了，今天我要排练一整天。
妈妈还在梳妆打扮，我趁机把剧本拿了出来。
“是路易十六和玛丽·安托瓦内特用晚餐的戏。”
我一边自言自语叨叨着，一边看着剧本。
看完几页剧本后，妈妈还在喷着香水。
妈妈说在法国，大致可以凭着香水气味的雅俗，
来判断一位先生或女士的身份。
“朱莉，准备好了的话我们就走吧！”
我收好剧本后和妈妈走出了房间。



法国香水

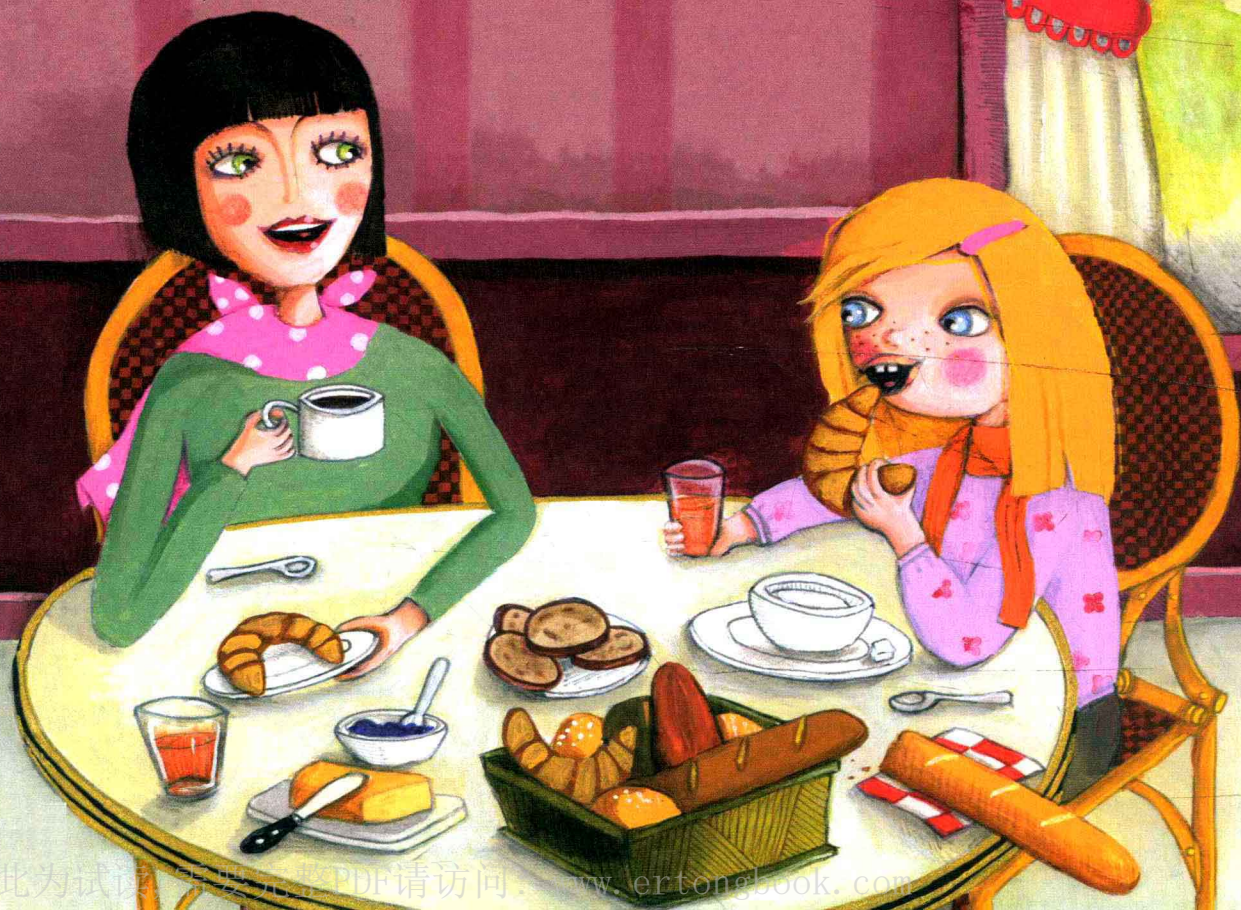
法国是世界上最大的香水和化妆品出口国。无论是香水所使用的材料还是精雕细琢的香水瓶，都显示着法国人卓越的才华和高贵的品味。香水重镇格拉斯每年都吸引成千上万来自世界各地的寻香客。



👗 时装之都——巴黎

在巴黎,每年都有“巴黎春夏时装博览会”和“巴黎秋冬时装博览会”。这是世界上最受瞩目的时装盛会,引导着全世界的服装潮流。

我和妈妈进了一家面包房想买刚出炉的面包，
浓郁的面包香味扑鼻而来。
面包房里的面包品种很多，
有白面包、黑面包、长棍面包、牛角面包等等。
如果你有机会在法国住上一段时间，
你会注意到每天早上法国人出门第一件事就是去买面包，
街上走动的法国人胳膊下几乎都夹着一根长棍面包，
手里还可能提着牛角面包。
我和妈妈就在面包房里吃了新月形面包、棍子面包，
还喝了牛奶和咖啡。





法国人的早餐

法国人早餐主要吃面包并喝上一杯饮料。棍子面包像它的名字一样，长得像长长的棍子，外面硬硬的，里面松松软软的，它的名字由于它们个体的大小也有所不同。新月形面包是用发酵面粉制作的，在制作时抹了几遍黄油，所以湿湿的、软软的。

和妈妈道别之后，我走进了剧院，
眼前出现了布置好的金碧辉煌的“凡尔赛宫”。
凡尔赛宫始建于16世纪，
以其奢华富丽和充满想象力的建筑设计闻名于世。
这部戏是以国王路易十六和王妃奢华生活的时代为背景的，
故事发生在宫殿里，
所以舞台的装饰非常华丽。



“朱莉，台词你都能背了吗？我怎么一点也记不住啊。”

“是呀，幸亏这是演戏呀，

要是我们生活在那个时代，不是每天都得这样吃饭吗？”

和鲍尔说着话的当儿，朱丽安老师进来了。

“今天我们先从国王和王妃吃饭的环节开始练习。”



用餐小贴士

如果用餐时要放下刀叉，应将其放在盘子两边，刀与叉子头向内。如用完了餐，应把刀叉平行斜放入盘中，叉齿朝下。

看到满满一桌子食物，
我的脑子突然一片空白，一点儿也想不起用餐的顺序了。

“啊，怎么办呢？”

鲍尔看着我示意让我开始。

我深深地低下头，深感愧疚。

朱丽安老师拍着我的背安慰我说：

“是的，挺难的吧？如果我们能实际体验一下古代宫廷用餐的话，
演起来就容易多了。我们先排练其他部分吧，下午我带你们去一个让
你们惊喜的地方。”





用餐小贴士

在有许多刀叉排列在桌上时，使用规则是每次使用最外侧的刀与叉。在使用刀时，应刀刃向下，食指按在刀背上切割。

